

## COMPTE RENDU

---

Le 22 avril 2021, à distance

Formation animée à distance par Loraine DUMOULIN

---

### Public

- Bénévoles ou salarié-es de l'enseignement du français aux adultes, notamment auprès d'un public primo-arrivant.

### Objectifs

- Découvrir la variété des ressources de TV5MONDE dans l'apprentissage du français ainsi que la manière de les utiliser et de les exploiter pour un public non francophone ou relevant de l'alphabétisation.
- Découvrir la collection de fiches pédagogiques TV5MONDE dédiées aux formateur-rices auprès d'un public primo-arrivant et migrant en général.

### Méthodologie utilisée

- Alternance de démonstrations numériques, de partage d'expériences et de mises en pratique via des ateliers en sous-groupes.

### BILAN QUANTITATIF ET QUALITATIF

8 participant-es

6 heures de formation à distance sur une journée

6 associations de 3 départements représentées (75, 94, 77)

6 évaluations recueillies, 100% de satisfaction

### Soutien

Cette formation a été réalisée grâce au soutien du Conseil régional d'Île-de-France et de la Mairie de Paris.

## Accueil et présentations

### I. Tour des présentations

**La formatrice :** Loraine travaille pour la Scop Langues Plurielles, organisme de formation linguistique situé dans le 18ème arrondissement. C'est une structure initialement créée autour de l'apprentissage du Français Compétences Professionnelles, qui s'est ensuite développée autour de l'apprentissage linguistique de manière plus globale. Langues Plurielles accompagne des publics de tous les niveaux : personnes en situation d'illettrisme, public FLE, demandeur-euses d'asile, etc. Loraine y travaille depuis 10 ans et y est aujourd'hui responsable pédagogique. Elle anime également des formations de formateur-rices depuis de nombreuses années, et est labellisée formatrice TV5 monde.

**Les participant-es :** Parmi les participant-es, on retrouve des bénévoles comme des salarié-es qui interviennent dans le champ de l'enseignement linguistique auprès du public migrant. Les niveaux des apprenant-es qu'encadrent les participant-es sont très variables, allant de publics au profil d'apprentissage alpha à des niveaux A2.

La formatrice a débuté la formation par une courte présentation de Zoom, pour les participant-es qui n'en seraient pas très familier-ères. La grosse majorité des participant-es a déjà assisté à des formations à distance.

Elle a ensuite défini les objectifs de la formation et présenté le programme de la journée aux participant-es (voir ci-dessous) afin d'être sûre de bien répondre à leurs attentes.

### Activité pratique : comment travaillez-vous ?

La formatrice a réparti les participant-es en sous-groupes afin de les faire travailler sur le document suivant :

Donnez un mot qui caractérise l'enseignement de la compréhension orale.	Selon votre expérience, qu'est-ce qui peut aider un·e apprenant·e à mieux comprendre ?	Quelles ressources avez-vous utilisées pour enseigner la compréhension orale jusqu'à maintenant ? Qu'est-ce qui a bien marché ?
À votre avis, pourquoi c'est bien de travailler avec le document audiovisuel dans la classe ?	Quelles peuvent être les difficultés lorsqu'on enseigne avec le document audiovisuel ?	Pour vous, c'est quoi « l'éducation aux médias » ?
TV5MONDE, pour vous c'est...	Si je vous dis ressources audiovisuelles authentiques, vous pensez à...	Utilisez-vous les ressources pour les enseignant·e·s de français du site tv5monde.com ? Lesquelles ?
Que voudriez-vous apporter de nouveau à vos pratiques à vos pratiques de formateur·rice ?	Qu'est-ce qui vous met de bonne humeur quand vous enseignez ?	Que faites-vous pour motiver les apprenant·e·s ?

Chaque sous-groupe a ensuite choisi une question sur laquelle échanger, les participant·es ont essayé d'apporter une réponse à quatre questions. Cet exercice permet de favoriser l'échange entre les formateur·rices et d'analyser la méthode de travail de chacun·es.

**Exemple** : Qu'est-ce qui vous met de bonne humeur quand vous enseignez ?

Dans un même sous-groupe, on a recueilli différentes réponses :

- Lorsque les apprenant·es comprennent,
- Lorsqu'on se sent utile,
- Lorsque l'on a réussi à enseigner tout son programme,
- Lorsque les apprenant·es nous disent merci,
- L'échange interculturel (on apprend beaucoup d'eux),
- Trouver les bonnes ressources et voir que ça marche, etc.

## II. Le support multimédia

### Qu'est-ce qu'un support multimédia ?

Support multimédia : support, géré informatiquement, qui réunit plusieurs moyens de représentation de l'information : textes, sons, images fixes ou animées, graphiques, etc. Grâce à l'interactivité, ces différents éléments d'information peuvent être associés ou utilisés au coup par coup au gré des besoins de l'utilisateur·rice.

Document authentique : un document authentique, c'est-à-dire qu'il n'a pas été créé à la base dans un but pédagogique. Il rend alors possible l'apprentissage de la langue dans un contexte socioculturel authentique et mobilise toutes les compétences, pour tous les niveaux. C'est pourquoi le support multimédia est un type de support très intéressant pour le/la formateur·rice.

## Quel est l'intérêt pédagogique d'un support multimédia ?

Un support multimédia mobilise différents sens (visuel, auditif, etc.) et différentes compétences (créativité, organisation, recherche, réflexion, etc.) qui favorisent le développement des interactions. L'utilisation de supports multimédias est ludique et rend les leçons plus accessibles pour les débutant-es. De plus, c'est un excellent moyen pour motiver les apprenant-es et éveiller leur curiosité. C'est également un moyen idéal pour acquérir des compétences informatiques, essentielles de nos jours.

Les supports multimédias, notamment ceux des sites didactisés de TV5Monde, permettent à l'enseignant-e de travailler avec un groupe hétérogène d'apprenant-es.

## Est-ce qu'un support multimédia a un niveau ?

Un support multimédia n'a pas un niveau en soi. C'est l'exploitation qu'on en fait, sa **didactisation** qui détermine le niveau. Beaucoup de documents sont adaptables à différents niveaux.

## Travailler sur un support multimédia

Les supports multimédias sont des supports multicanaux (visuel, audio, écrit, etc.). N'hésitez pas à vous concentrer sur un canal dans un premier temps. Ainsi, il peut être judicieux de travailler la vidéo sans le son en premier lieu afin de se concentrer sur l'image et ce qu'elle apporte en termes de renseignements.

La mémorisation est une démarche cognitive qui nécessite d'être stimulée régulièrement. Elle est favorisée par le fait de valoriser et de croiser différents sens et compétences. En outre, la motivation favorise considérablement la mémorisation : ainsi il est essentiel de partir des besoins et attentes des apprenant-es.

### III. TV5 Monde

TV5 Monde est une chaîne de télévision généraliste francophone internationale créée en 1984. Cette chaîne est détenue conjointement par des sociétés audiovisuelles publiques françaises, belges, suisses, canadiennes et québécoises. Il s'agit de rassembler les francophones et francophiles du monde entier. TV5 Monde est engagé sur des enjeux sociaux tels que l'égalité Femme-Homme.

Récemment, TV5 Monde a également développé une chaîne de vidéo à la demande en illimité (replay) : TV5Monde+, sur laquelle on peut retrouver un large choix de programme et de contenu en Français. TV5Monde+ est compatible sur Smartphone.

Le site de TV5 Monde est traduit en 9 langues (français, anglais, allemand, arabe, coréen, espagnol, japonais, vietnamien et portugais), et toutes ses ressources sont classées à la fois par thèmes et par niveaux.

## Découvrir le site TV5 Monde

**CF document « Quiz enseigner »** Chemin à suivre : Accueil > « Langue française » > « Enseigner le français ».

## DECOUVERTE GUIDEE DU SITE « ENSEIGNER LE FRANÇAIS AVEC TV5MONDE »

Pour trouver les réponses à ce quiz, rendez-vous sur la page d'accueil du site *Enseigner* à l'adresse <https://enseigner.tv5monde.com/>

### A. COMPRENDRE L'ORGANISATION DES RESSOURCES

1. Cliquez sur « **Fiches pédagogiques** ». Pour quels **publics** sont conçues les ressources ? Cochez les bonnes réponses :

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Français professionnel | <input type="checkbox"/> Adultes migrants |
| <input type="checkbox"/> Adolescents            | <input type="checkbox"/> Diplomates       |
| <input type="checkbox"/> Sections bilingues     | <input type="checkbox"/> Scientifiques    |

2. Cliquez sur « **Fiches pédagogiques** ». Associez chaque **thème** à une **collection** de fiches pédagogiques.

Nom de la collection	Thème
Shamengo •	• Actualité, géopolitique
Archibald •	• Culture et littérature
Photo de classe •	• Droits humains
Paroles de clips •	• Education aux médias
Terriennes •	• Histoire
D'où vient l'info ? •	• Jeunesse
Inspire •	• Langue et francophonie
7 jours sur la planète •	• Sciences, innovation et environnement
Seconde guerre mondiale •	• Vie quotidienne, tourisme

La formatrice a proposé aux participant-es de réaliser un quiz pour apprendre à se déplacer et à se repérer sur le site de TV5 Monde en autonomie. Chaque étape du quiz permet de découvrir une nouvelle fonctionnalité ou une nouvelle partie du site :

- A. Comprendre l'organisation « d'Enseigner » : menu, rubrique, etc.
- B. Savoir chercher une ressource : le moteur de recherche et les filtres.
- C. Découvrir les ressources pédagogiques prêtes à l'emploi.
- D. Trouver des ressources adéquates en complément du manuel utilisé en classe.

### Présentation générale :

#### Ressources didactisées

#### Onglet « Langue Française »

L'onglet « Langue française » englobe 4 sites distinctifs : « Apprendre le français », « Découvrir le français », « Enseigner le français » et « Jouer avec le français ». "**Enseigner le français**" est à destination du/de la formateur-riche et "**Apprendre le français**" est à destination des apprenant-es.

"**Parlons français c'est facile!**" est composé des webdocs, à partir desquels ont été imaginées des activités permettant de travailler les différentes compétences : des jeux, des défis, des mémos et des tests.

"**Découvrir le français**" est divisé en 4 parties : « Devenir expert », « Ne plus se tromper », « Voyage » et l'émission « Merci professeur ». On y trouve des collections

sur les expressions, le vocabulaire et l'orthographe pour mieux s'entraîner à parler français.

"**Jouer le français**" propose des petits jeux et des quiz pour réviser ainsi qu'un programme de dictées de différents niveaux nommé « La dictée d'Archibald ».

La plupart des outils TV5 Monde sont destinés à des apprenant.es des niveaux A1, A2 ou B1, mais il existe également quelques ressources pour des enfants relevant du français langue maternelle (FLM). On trouve également des ressources pour les 13-17 ans et enfin les nouvelles ressources pour les publics relevant de l'alphabétisation et de la post-alphabétisation.

**Remarque :** Le travail de la phonétique est développé dans la collection « Apprendre » de TV5 Monde.

### Rechercher une information ou une ressource

Étant donné la richesse d'informations sur le site de TV5 Monde, il est primordial de savoir où et comment trouver les ressources que l'on recherche. Toujours à l'aide du « quiz enseigner », les participant-es se sont ensuite entraîné-es à utiliser les différents filtres de recherche.

La recherche avancée : Pour chaque recherche avancée, on pourra trouver combien de fiches pédagogiques sont disponibles, et pour quels niveaux et publics les activités sont conçues. Il n'est pas nécessaire de taper un mot dans la barre de recherche, la recherche avancée répertorie toutes les ressources du site.

La recherche par mots clés : La recherche par mot clé est utile pour trouver des ressources selon un thème donné (exemple : « transport »). On pourra alors trouver tous les documents liés au thème recherché, sur le modèle d'un moteur de recherche classique.

## IV. La démarche TV5 monde

### Activité pratique : se mettre dans la peau de l'apprenant-e

*Pour un public A1-A2 à l'oral.*

La formatrice propose aux participant-es de se mettre à la place des apprenant-es en déchiffrant une image sortie de son contexte.





**Exemple de questions pour faire déchiffrer l'image :**

- Qu'est-ce que vous voyez sur cette image ?
- Quelle est sa nature ? (photographie, logo, etc.)
- A quoi vous fait penser cette image ?
- Est-ce que vous lisez des mots sur cette image ? etc.

Un document est **toujours inscrit dans un code et un contexte social** même si on ne s'en rend pas compte.

**Les étapes de didactisation d'un document (= gabarit = démarche)**

1. Mise en route : étape de préparation
2. Découverte du document
3. Compréhension globale
4. Compréhension fine
5. Travail sur la langue
6. Production

Remarque : **on n'est pas obligé-es de faire toutes les étapes** à chaque document.

## V. Sitographie

Autres sites utiles à utiliser pour le travail de la langue partagés par le groupe :

- Agito
- SantéBD
- Les bons clics
- Record it
- Les mots des autres (Courrier international)
- Les bonjours du monde (Arte Créative)
- Fonetix
- Dock en stock (webinaires)
- EPALE, français langue d'intégration par Miene Mathon

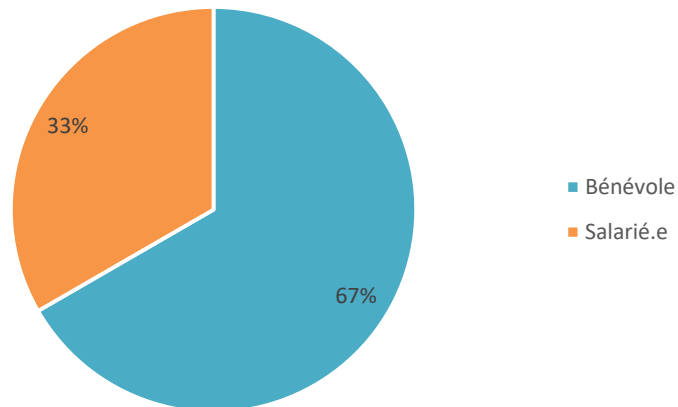


## Résultats du questionnaire de satisfaction

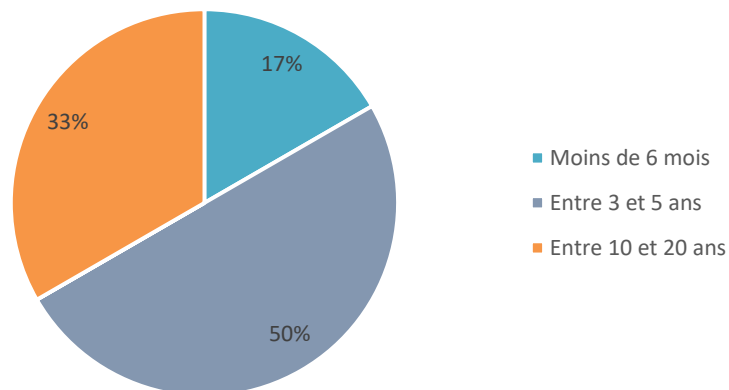
6 évaluations recueillies sur 8 participant·es à la formation

100 % de satisfaction

### 1/ Quel est votre statut dans l'association ?



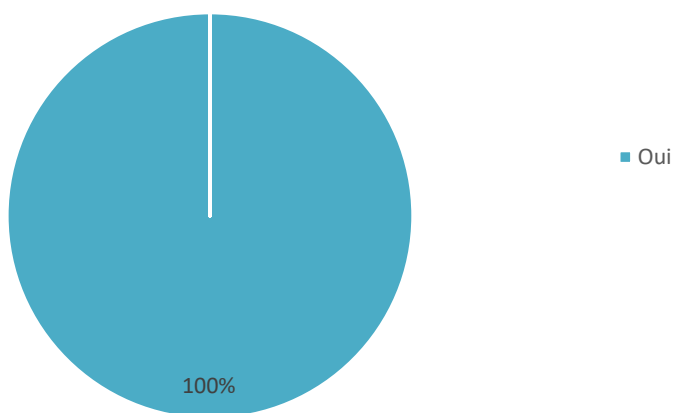
### 2/ Quelle est votre ancienneté dans l'enseignement du français ?



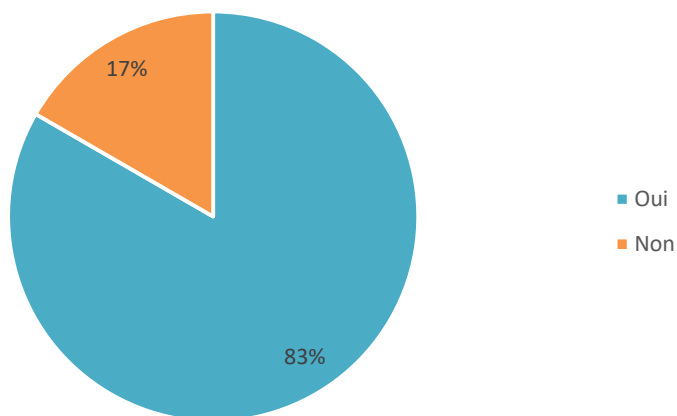
### 3/ Combien d'adultes accompagnez-vous dans le cadre de votre engagement associatif ?

- 50 % des participant·es accompagnent entre 6 et 10 adultes
- 16 % des participant·es accompagnent entre 11 et 15 adultes
- 17 % des participant·es accompagnent plus de 20 adultes
- 17 % des participant·es sont des coordinateur·rices et n'accompagnent donc pas d'adultes

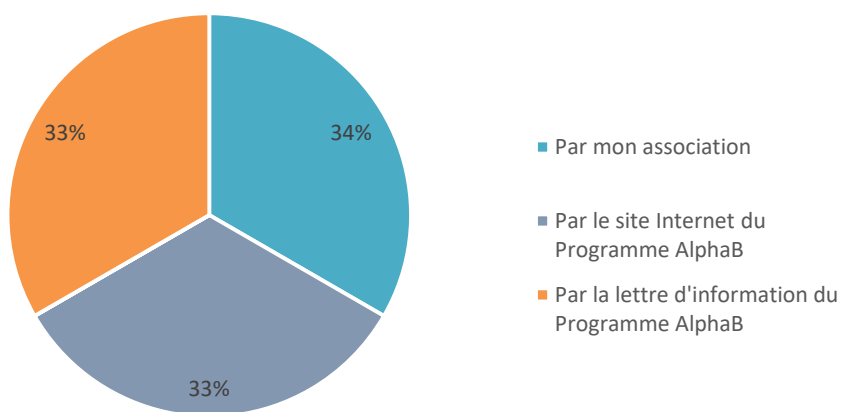
4/ Avez-vous déjà participé à une formation à l'enseignement du français aux adultes ?



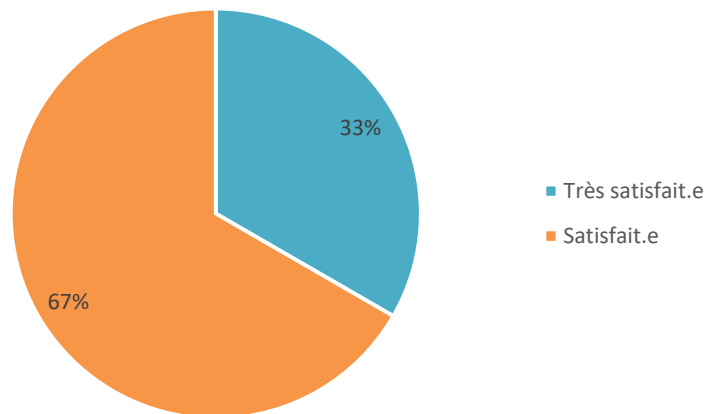
5/ Voulez-vous recevoir la lettre d'information



6/ Par quel moyen avez-vous été informé-e de cette formation ?



## 7/ Etes-vous satisfait·e de cette formation ?



## 8/ Qu'attendiez-vous de cette formation ? A-t-elle répondu à vos besoins ?

« Elle a répondu à mes besoins à savoir comment mener une séance de cours avec un support multimédia. »

« Pratique de TV5 monde. Elle a répondu à mes besoins. »

« Meilleure connaissance des ressources proposées par TV5 monde pour l'enseignement du FLE. Meilleur repérage / usage des ressources. »

« Pouvoir démultiplier la formation pour les bénévoles de l'association afin qu'ils puissent obtenir des précisions d'utilisation et des ressources, documents, activités concrètes à utiliser dans les cours. »

## 9/ Un point que vous avez trouvé particulièrement intéressant ?

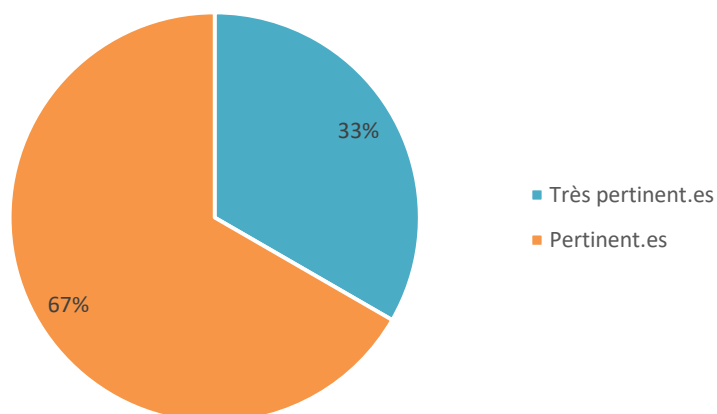
« Le travail sur les documents vidéo l'après-midi. »

« Mise en situation sur une ressource multimédia autour du thème "égalité H/F" dans la collection Terriennes. »

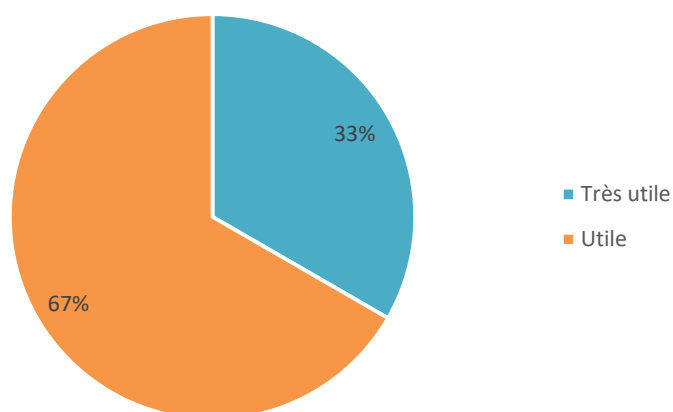
« Des astuces pour trouver le point d'entrée plus adapté à nos besoins (le site de TV5 Monde est très riche, mais d'accès ardu, du fait de son foisonnement et de ses différents points d'entrée, pas tous parlants : "collections" par exemple). »

« Les documents de recherches sur le site. Cependant peu de temps pour se familiariser. »

**10/ La méthodologie et les supports utilisés par l'intervenante vous ont-ils semblé pertinents ?**



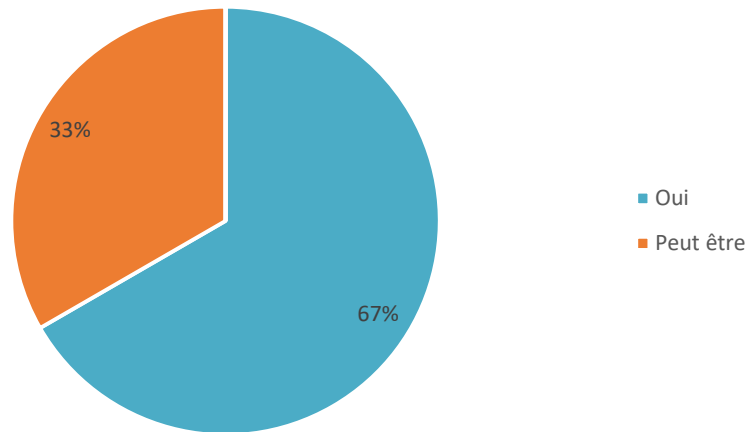
**11/ Pensez-vous que cette formation vous sera utile à l'avenir ?**



**12/ Un point que vous pensez transférer dans vos pratiques ?**

- « La méthodologie. »
- « Usage des documents et fiches pédagogiques en adaptant. »
- « Utilisation plus régulière de ressources vidéo. »
- « Exploiter des fiches pédagogiques. »
- « Comment se repérer sur le site TV5 monde. »
- « L'exploitation des vidéos, des ressources et des sites. »

**13/ Pensez-vous partager les connaissances acquises lors de cette formation ?**

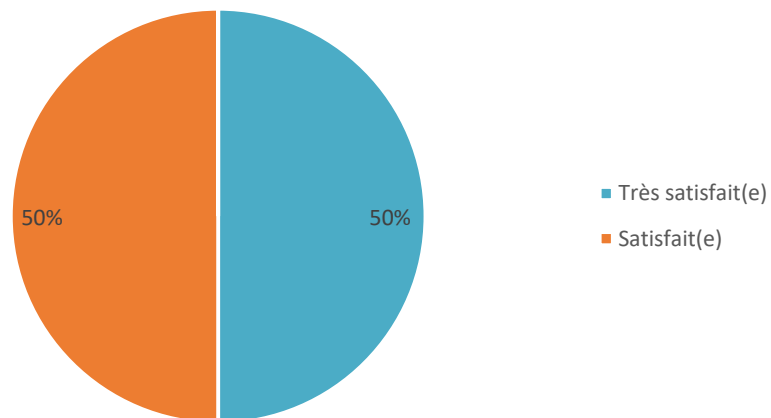


**Si oui, à qui (bénévoles, coordinateur·rices, etc.) ? et comment ?**

« Bénévoles » x5

« Apprenant-es » x1

**14/ Êtes-vous satisfait·e de l'organisation générale de la formation (durée, rythme, format, modalités d'inscription) ?**



#### 15/ Avez-vous des suggestions et/ou propositions à faire ?

« Formation trop courte. Le travail en groupe est très intéressant pour le partage mais bien trop court. On a l'impression de ne pas être allé au bout de notre réflexion sur la problématique posée. »

« Formation réussie, malgré la difficulté et la "fatigue" occasionnée par une consultation d'écran continue sur 6 heures. Le premier QUIZ de découverte du site "ENSEIGNER LE FRANCAIS avec TV5MONDE" aurait pu être proposé en amont de la formation... Concernant le point 5 de ce questionnaire, inutile de m'abonner à la lettre, car je la reçois déjà ! »

« La durée de la formation sur 2 jours serait peut-être plus adaptée : peu de temps pour exploiter ensemble les QCM de présentation du site par exemple, lié bien sûr au fait que nous ne sommes pas en mesure de nous approprier le site en quelques heures. »

« Préciser les heures de pause au préalable afin de donner une visibilité sur l'organisation de la journée. »

« Très rapide comme formation. »